

FLOS



CLARA
DESIGN BY PIERO LISSONI

ATTENZIONE!

La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo rispettando queste istruzioni sia in fase di installazione che di impiego; è pertanto necessario conservarle.

AVVERTENZE:

- All'atto dell'installazione ed ogni volta che si interviene sull'apparecchio, assicurarsi che sia stata tolta la tensione di alimentazione.


- L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. FLOS declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.

- L'apparecchio è esente dal rischio di emissione fotobiologica.

- L'apparecchio non necessita di alimentatore remoto ma deve essere collegato direttamente alla tensione di rete.

- È possibile regolare l'intensità luminosa dell'apparecchio utilizzando alcuni dimmer reperibili in commercio (consultare la lista dei dimmer compatibili che trovate all'interno della confezione).

- **La sorgente luminosa non può essere sostituita dal cliente. Per informazioni contattare FLOS.**

- Il simbolo  riportato sull'apparecchio indica che il prodotto deve essere smaltito in modo differenziato dai rifiuti urbani.

DATI TECNICI

EUR: 928 LED 60W

USA/GB: 928 LED 56W

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DELL'APPARECCHIO

- Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare esclusivamente un panno morbido eventualmente inumidito con acqua e sapone.

- **Attenzione:** non utilizzare alcool o solventi.

WARNING!

The safety of this fitting can only be guaranteed if these instructions are observed, during both installation and use. Please retain these instructions safety.

REMARKS:

- When installing and whenever acting on the appliance, ensure that the power supply has been switched off.


- The appliance may in no way be modified or tampered with, any modification may compromise safety causing the appliance to become dangerous. FLOS declines all responsibility for products that are modified.

- The device carries no risk of photobiological emissions.

- The device doesn't require a remote power pack but must be directly connected to the mains supply;

- The device's light intensity can be adjusted using commercially available dimmers (see the list of compatible dimmers included inside the package).

- **The light source cannot be replaced by the customer. Contact FLOS for information.**

- The symbol  shown on the device indicates that the product must be thrown out in a different manner than with the urban trashes.

- If not familiar with electrical connections, contact a qualified electrician.

TECHNICAL DATA

EUR: 928 LED 60W

USA/GB: 928 LED 56W

CLEANING INSTRUCTIONS

- Use only a soft cloth to clean the appliance, dampened with water and soap or mild cleanser if needed for resistant dirt.

- **Warning:** do not use alcohol or other solvents.

ACHTUNG!

Wir garantieren nur dann für die Sicherheit der Leuchte, wenn diese Anweisungen sowohl bei der Installation als auch beim Gebrauch genau beachtet werden. Es ist daher ratsam, sie aufzubewahren.

BEMERKUNGEN:

- Bei der Installation und bei Eingriffen an der Leuchte ist sicherzustellen, daß die Anlage vom Netz abgeschaltet ist.
- Der Apparat darf auf keinen Fall veraendert oder unerlaubt geöffnet werden, jede Veraenderung desselben kann die Sicherheit in Frage stellen und somit gefaehrlich werden. FLOS lehnt jede Verantwortung fuer unsachgemaess behandelte Produkte ab.
- Das Gerät ist frei von photobiologischen Emissionsgefahren.
- Die Leuchte benötigt kein externes Netzteil, sie muss direkt an die Netzspannung angeschlossen werden.
- Die Lichtstärke der Leuchte kann durch Verwendung einiger handelsüblicher Dimmer geregelt werden (die Liste mit den kompatiblen Dimmern befindet sich in der Verpackung).
- **Die Leuchtquelle kann nicht vom Kunden ausgewechselt werden. Für Informationen bitte FLOS kontaktieren.**

- Das auf dem Gerät wiedergegebene Symbol  zeigt an, dass das Produkt getrennt vom Stadtmull entsorgt werden muss.

TECHNISCHE DATEN

EUR: 928 LED 60W
USA/GB: 928 LED 56W

REINIGUNGSVORSCHRIFTEN


- Bei der Reinigung der Leuchte darf man ausschließlich weiche Tücher verwenden. Eventuell kann man diese mit Wasser und Seife oder mit einem neutralen Reinigungsmittel anfeuchten.
- **Achtung:** Weder Alkohol noch Lösungsmittel verwenden.

ATTENTION!

La surete de cet appareil est garantie uniquement si l'on respecte ces instructions soit en phase d'installation soit pendant l'utilisation; il faut donc les conserver.

NOTICES:

- Au moment de l'installation et chaque fois que l'on intervient sur l'appareil, s'assurer que la tension d'alimentation ait été coupée.
- L'appareil ne peut être modifie ou altere de quelque manière que ce soit, toute modification peut compromettre la sécurité de celui-ci en le rendant dangereux. FLOS décline toute responsabilité pour les produits modifies.
- L'appareil ne présente aucun risque photobiologique.
- L'appareil doit être raccorde directement au réseau et ne nécessite aucun transformateur à distance.
- Il est possible de régler l'intensité lumineuse de l'appareil en utilisant un variateur (consulter la liste des variateurs compatible qui se trouve dans l'emballage avec le produit).
- **La source lumineuse ne peut pas être substituée par le client. Pour obtenir des informations, contacter la société FLOS.**

- Le symbole  reporte sur l'appareil indique que le produit doit être elimine dans le respect des règles de tri sélectif des déchets.

- Si vous n'avez aucune connaissance en matière de connexions électriques, veuillez contacter un électricien qualifie.

DONNEES TECHNIQUES

EUR: 928 LED 60W
USA/GB: 928 LED 56W

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE

- Pour le nettoyage de l'appareil utiliser exclusivement un chiffon doux, humecte si nécessaire, avec de l'eau et du savon ou avec un détergent neutre pour les salissures les plus tenaces.
- **Attention:** ne pas utiliser d'alcool ou solvants.

¡ATENCIÓN!

La seguridad del aparato sólo puede garantizarse con la condición de que se respeten las siguientes instrucciones, tanto en la fase de instalación como de uso, por lo cual se recomienda conservarlas.

ADVERTENCIA:

- Para efectuar la instalación, y toda vez que se efectúe alguna operación en el aparato, asegurarse de haber cortado la corriente eléctrica.


- El aparato no puede ser en ningún caso modificado o forzado, cualquier modificación puede comprometer la seguridad haciéndolo peligroso. FLOS declina cualquier responsabilidad por los productos modificados.

- El aparato no presenta ningún riesgo fotobiológico.

- El dispositivo no requiere un alimentador remoto, sino que debe conectarse directamente a la tensión de red.

- Se puede regular la intensidad luminosa del dispositivo utilizando algún regulador de la intensidad (dimmer) de los que hay disponibles en el mercado (consulte la lista de los reguladores de intensidad compatibles que encontrará en el interior del embalaje del producto).

- **La fuente luminosa no puede ser sustituida por el cliente. Para más informaciones, ponerse en contacto con FLOS.**

- El símbolo  marcado en el aparato indica que el producto debe ser eliminado en modo diferenciado del resto de los desechos urbanos.

- Si Ud. no está familiarizado con conexiones eléctricas, contacte con un técnico electricista cualificado.

DATOS TÉCNICOS

EUR: 928 LED 60W

USA/GB: 928 LED 56W

INSTRUCCIONES PARA LIMPIAR EL APARATO

- Para la limpieza del aparato, utilizar exclusivamente un paño suave. En caso de suciedad más resistente, humedecer el paño con agua y jabón o un detergente neutro.

- **Advertencia:** no emplear alcohol ni disolventes.

ATENÇÃO!

A segurança do aparelho é garantida somente se respeitarmos as instruções tanto na fase de instalação como na de uso; portanto é necessário conservar tais instruções.

ADVERTÊNCIA:

- Para efectuar la instalación, y toda vez que se efectúe alguna operación en el aparato, asegurarse de haber cortado la corriente eléctrica.

- Quando se instala e cada vez que se mexe no aparelho, ter a certeza que foi desligado da tensão de alimentação.


- De forma alguma o aparelho deve ser modificado ou alterado, toda e qualquer modificação pode comprometer a segurança tornando o aparelho perigoso. FLOS declina toda e qualquer responsabilidade pelos produtos modificados.

- O aparelho está livre do risco de emissão fotobiológica.

- O aparelho não necessita de alimentação remota mas deve ser ligado directamente à rede.

- É possível regular a intensidade luminosa do aparelho utilizando qualquer dispositivo dimmer disponível comercialmente (consultar a lista de dimmers compatíveis no interior da embalagem).

- **A fonte luminosa não pode ser substituída pelo cliente. Para maiores informações contactar FLOS.**

- O símbolo  indicado no aparelho indica que o produto deve ser eliminado de forma diferenciada em relação ao lixo urbano.

DADOS TÉCNICOS

EUR: 928 LED 60W

USA/GB: 928 LED 56W

INSTRUÇÕES PARA A LIMPEZA DO APARELHO

- Para limpeza do aparelho utilizar exclusivamente um tecido macio eventualmente úmido com água e sabão ou detergente neutro para a sujeira mais difícil.


- **Atenção:** não utilizar álcool ou solventes.

ВНИМАНИЕ!

Надёжность устройства гарантируется только при соблюдении данных инструкций, как в фазе монтажа, так и при применении, поэтому необходимо обеспечить их сохранность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- В момент установки и каждый раз при проведении работ с устройством, убедиться в снятии напряжения питания.
- Устройство не может изменяться или разбираться, любые изменения могут нарушить надёжность, делая его опасным. FLOS не несёт ответственность за изменённую продукцию.
- Устройство не обладает риском фотобиологической эмиссии.
- Для устройства не требуется удаленный источник питания, но оно должно быть напрямую подсоединено к сети.
- Возможно регулирование интенсивности света устройства использованием диммера, который легко найти в продаже (смотреть в комплекте список совместимых диммеров).
- **Источник света не может быть заменен заказчиком. Для получения информации связаться с компанией FLOS.**

- Символ  приведённый на устройстве, указывает на то, что данная продукция должна быть переработана отдельно от городских отходов.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

928 LED 60W

ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ УСТРОЙСТВА


Для очистки устройства использовать только мягкую тряпку, смоченную водой с мылом или нейтральным моющим средством для наиболее стойких загрязнений.

- **Внимание:** Не использовать спирт или другие растворители.

警告

安全な器具の取り付けおよびご使用のため、取扱説明書に従って作業を行ってください。また、取扱説明書は必ず保管してください。

注意

- 取り付け作業および取り外しや再取り付け時には、必ず電源を切ってください。
- 危険ですので、器具を改造したり、部品を追加・変更して使用しないでください。改造した製品に対しては、FLOSは一切責任を負いません。
- 発光ダイオードの場合：器具は光生物学上の光害リスクはありません。
- 器具はリモート式パワーパックの必要はありませんが、主電源に直接接続されなくてはなりません。
- 器具の明るさの度合いを市販のディマー装置を用いて調節することもできます(梱包箱に入っている互換性のあるディマー装置のリストを参照して下さい)。
- **光源はお客様の手でお取り替えいただけます。詳しくはFLOSまでお尋ね下さい。**
- **USA：安全に正しくご使用いただくため、必ず適切な接地システムに器具を接続してください。**
- 器具上の表示  は、一般ごみと区別して本製品を廃棄しなければならないことを表します。
- 電気接続に精通していない場合は、有資格の電気技術者に連絡してください。

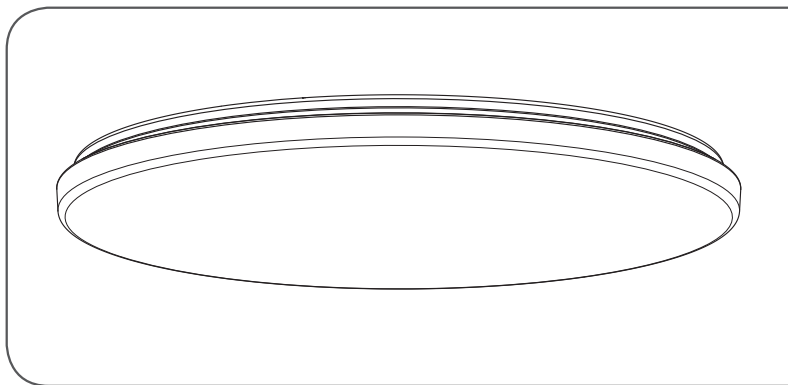
技術的な仕様

928 LED 56W

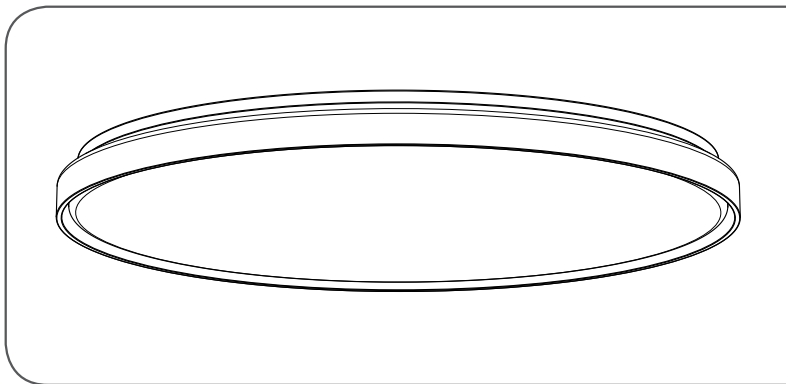
器具のお手入れの仕方

器具のお手入れの際には、水と中性石鹸で湿らせた柔らかい布をご利用下さい。

- **注意:** お手入れの際にはアルコールや溶液はご利用いただけません。



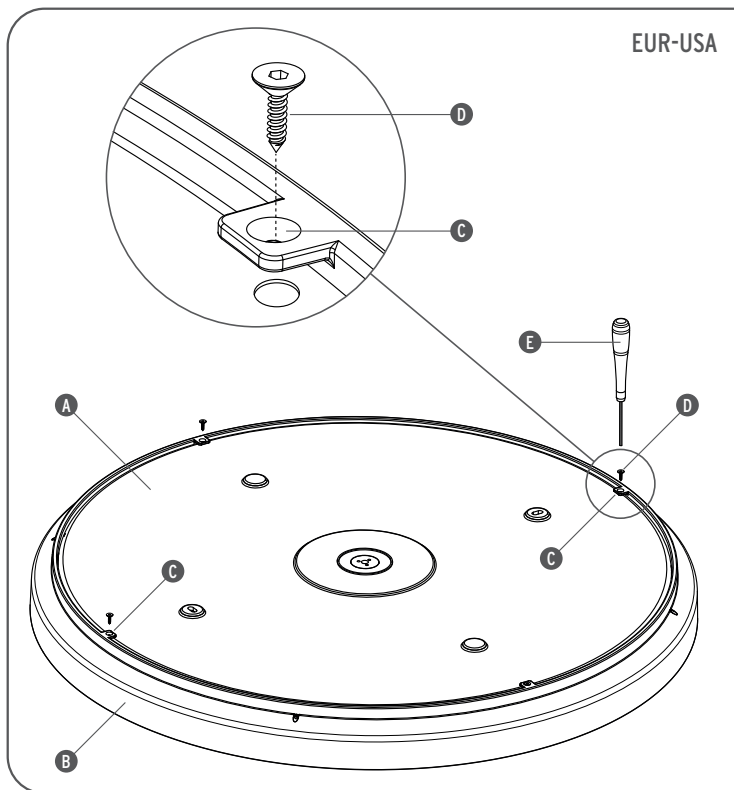
<IT>	VERSIONE STANDARD
<EN>	STANDARD VERSION
<DE>	STANDARDAUSFÜHRUNG
<FR>	VERSION STANDARD
<ES>	VERSIÓN ESTÁNDAR
<PT>	VERSÃO PADRÃO
<RUS>	СТАНДАРТНАЯ ВЕРСИЯ
<J>	スタンダードヴァージョン



- <IT> VERSIONE CON ANELLO ESTETICO (OPZIONALE)
- <EN> VERSION WITH TRIM RING (OPTIONAL)
- <DE> AUSFÜHRUNG MIT ABDECKRING (SONDERAUSSTATTUNG)
- <FR> VERSION AVEC ANNEAU DECORATIF (EN OPTION)
- <ES> VERSIÓN CON ARO DECORATIVO (OPCIONAL)
- <PT> VERSÃO COM ANEL ESTÉTICO (OPCIONAL)
- <RUS> ВЕРСИЯ С ЭСТЕТИЧЕСКИМ КОЛЬЦОМ (ОПЦИОНАЛЬНО)
- < J > トリムリング付ヴァージョン(オプション)

EUR-USA

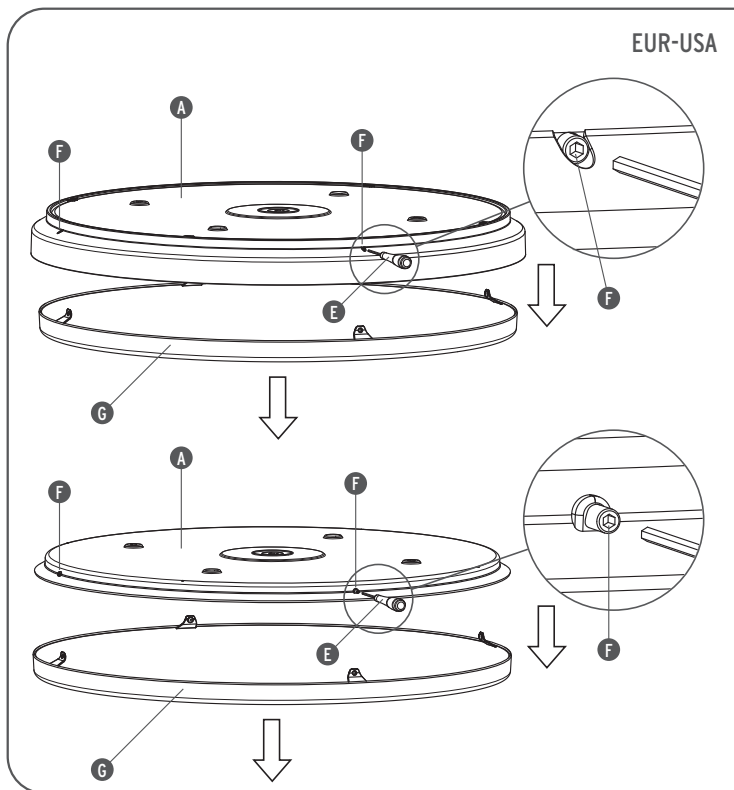
Fig. 1



- <IT> Fig.1 EUR-USA: SOLO VERSIONE CON ANELLO ESTETICO (OPZIONALE) - Appoggiare con delicatezza la parte frontale del corpo (A) su un ripiano protetto con un panno morbido o simile, quindi montare l'anello estetico (B) facendo coincidere i fori (C) delle linguette con i fori presenti sul corpo e avvitando le 4 viti (D) con il cacciavite (E) che trovate in dotazione all'interno della confezione.
- <EN> Fig.1 EUR-USA: ONLY VERSION WITH TRIM RING (OPTIONAL) - Carefully rest the front part of the body (A) on a shelf protected with a damp cloth or similar, then mount the trim ring (B) matching the tabs' holes (C) with the holes in the body and screwing up the 4 screws (D) with the screwdriver (E) provided inside the box.
- <DE> Abb.1 EUR-USA: NUR AUSFÜHRUNG MIT ABDECKRING (SONDERAUSSTATTUNG) - Den vorderen Teil des Körpers (A) vorsichtig auf eine durch ein weiches Tuch oder Ähnliches geschützte Fläche stellen, dann den Abdeckung (B) montieren, dazu die Bohrungen (C) der Laschen auf die Bohrungen am Körper ausrichten und die 4 Schrauben (D) mit dem der Verpackung beige packten Schraubendreher (E) eindrehen.
- <FR> Fig.1 EUR-USA: UNIQUEMENT VERSION AVEC ANNEAU DÉCORATIF (EN OPTION) - Placer délicatement la partie frontale du corps (A) sur une surface plate protégée par un chiffon doux puis installer l'anneau décoratif (B) en faisant correspondre les trous (C) des languettes avec les trous du corps puis visser les 4 vis (D) avec le tournevis (E) que vous trouverez à l'intérieur de l'emballage.
- <ES> Imaq.1 EUR-EE. UU.: SOLO VERSIÓN CON ARO DECORATIVO (OPCIONAL) - Coloque con cuidado la parte delantera del cuerpo (A) sobre una superficie protegida por un paño suave o similar y a continuación monte el aro decorativo (B) haciendo coincidir los orificios (C) de las lengüetas con los orificios presentes en el cuerpo y enroscando los 4 tornillos (D) con el destornillador (E) que encontrará incluido dentro de la caja.
- <PT> Fig.1 EUR-USA: SÓ VERSÃO COM ANEL ESTÉTICO (OPCIONAL) - Apoiar delicadamente a parte frontal do corpo (A) numa superfície protegida com um pano suave ou semelhante. Montar o anel estético (B) fazendo coincidir os furos (C) das linguetas com os furos presentes no corpo e apertando os 4 parafusos (D) com a chave de fendas (E) fornecida na embalagem.
- <RU> Рис.1 EUR-USA: ТОЛЬКО ВЕРСИЯ С ЭСТЕТИЧЕСКИМ КОЛЬЦОМ (ОПЦИОНАЛЬНО) - Аккуратно положить переднюю часть корпуса (A) на защищенную мягкой тканью или чем-либо подобным полку, затем установить эстетическое кольцо (B) так, чтобы отверстия (C) язычка совпали с отверстиями в корпусе, и вернуть 4 винта (D) отверткой (E), которая поставляется в комплекте.
- < J > 図1. EUR-USA: トリムリング付ヴァージョン(オプション)のみ - 柔らかい布かそれに準ずるもので保護した平らな面に本体(A)の前面をそっと置いてから、トリムリング (B)を組み立てます。タブの穴 (C)とボディの穴の位置を一致させ、パッケージの中に入っている付属のドライバー (E)を用い、4本のネジ(D)で留めます。

EUR-USA

Fig. 2



- <IT> Fig.2 **EUR-USA** - Svitare i quattro grani (F) utilizzando il cacciavite (E) fornito in dotazione, quindi separare il diffusore (G) dal corpo (A). **NOTA:** si consiglia di non svitare completamente i quattro grani in modo da facilitare la successiva operazione di riassettaggio del diffusore.
- <EN> Fig.2 **EUR-USA** - Unscrew the four dowel pins (F) using the screwdriver (E) provided and then separate the diffuser (G) from the body (A); **NOTE:** don't fully unscrew the four dowel pins to make it easier to reassemble the diffuser afterwards.
- <DE> Abb.2 **EUR-USA** - Die vier Gewindestifte (F) mit dem beige packten Schraubendreher (E) lösen, dann den Diffusor (G) vom Körper (A) trennen; **HINWEIS:** Es empfiehlt sich die vier Gewindestifte nicht ganz herauszudrehen, um den späteren Wiedereinbau des Diffusors zu erleichtern.
- <FR> Fig.2 **EUR-USA** - Dévisser les quatre vis sans tête (F) à l'aide du tournevis (E) fourni puis séparer le diffuseur (G) du corps (A); **NOTA BENE:** il est conseillé de ne pas dévisser complètement les quatre vis sans tête pour faciliter le réassemblage du diffuseur.
- <ES> Imag.2 **EUR-EE. UU.** - Desatornille los cuatro tornillos sin cabeza (F) utilizando el destornillador (E) que se incluye y después separe el difusor (G) del cuerpo (A); **NOTA:** se recomienda no desatornillar del todo los cuatro tornillos sin cabeza para facilitar la posterior operación cuando vuelva a montar el difusor.
- <PT> Fig.2 **EUR-USA** - Desapertar os quatro parafusos sem cabeça (F) com a chave de fendas (E) fornecida e separar o difusor (G) do corpo (A). **NOTA:** recomenda-se não desapertar totalmente os quatro parafusos sem cabeça para que seja mais fácil voltar a montar o difusor.
- <RUS> Рис.2 **EUR-USA** - Вывернуть четыре установочных винта (F) отверткой (E), поставляемой в комплекте, затем снять рассеиватель (G) с корпуса (A); **ПРИМЕЧАНИЕ:** рекомендуется не выкручивать полностью четыре установочных винта для облегчения процедуры повторной установки рассеивателя.
- < J > 図2 **EUR-USA** - 付属のドライバー (E)を用い、4本のボルト(F)を抜き、ランプシェード (G)を本体 (A)から取り外します。メモ: 次に行われるランプシェードを組み立てなおす作業が容易になるよう、4本のボルトを完全に抜ききらないようにして下さい。

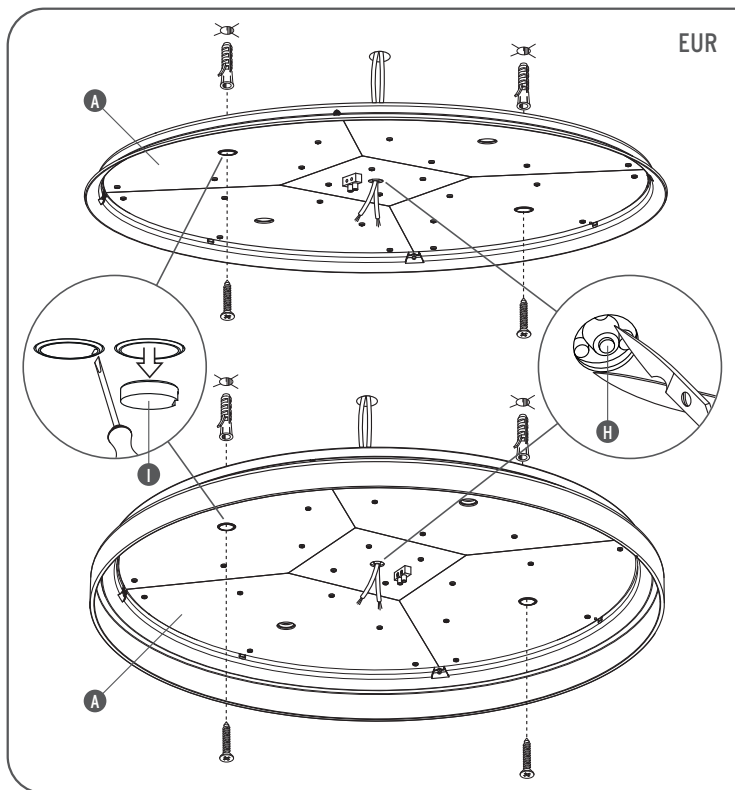
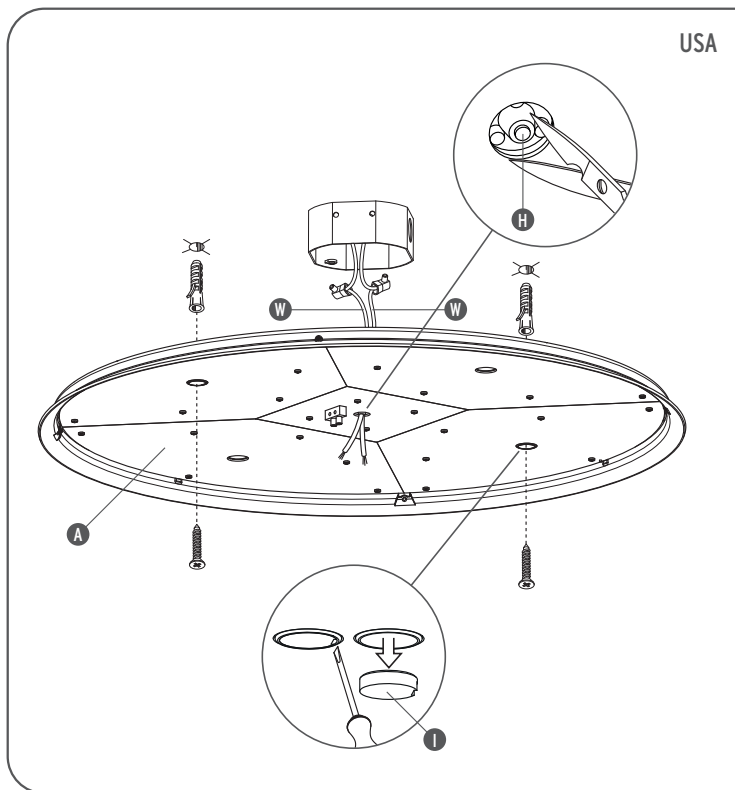


Fig. 3E

- <IT> Fig.3E EUR - Tagliare la punta del passacavo (H) e rimuovere i tappi di gomma (I) aiutandosi con un cacciavite a taglio. Effettuare i fori alla parete quindi fissare il corpo (A) con viti e tasselli ad espansione avendo cura di far passare i cavi di alimentazione provenienti dalla parete attraverso il passacavo (H). Riposizionare i tappi di gomma nelle apposite sedi. **NOTA BENE:** Utilizzare viti e tasselli idonei alla superficie destinata al montaggio.
- <EN> Fig.3E EUR - Cut off the end of the cable gland (H) and remove the rubber caps (I) using a flathead screwdriver; Make the holes in the wall and then fix the body (A) with screws and rawl plugs making sure you pass the power cables from the wall through the cable gland (H). Put the rubber caps back in their respective holes. **NB:** Choose the right rawl plug for the mounting surface.
- <DE> Abb.3E EUR - Die Spitze der Kabeldurchführung (H) abwickeln und mit einem Schlitzschraubendreher die Gummipfropfen (I) entfernen; die Löcher in die Wand bohren, dann den Körper (A) mit Schrauben und Spreizdübeln befestigen, dabei darauf achten, die aus der Wand kommenden Versorgungskabel durch die Kabelführung (H) zu ziehen. Die Gummipfropfen wieder an ihren Sitzen anbringen. **HINWEIS:** Schrauben und Dübel verwenden, die für die Montagefläche geeignet sind.
- <FR> Fig.3E EUR - Couper le bout du passacâble (H) et retirer les bouchons en caoutchouc (I) à l'aide d'un tournevis plat; faire les trous dans le mur puis fixer le corps (A) avec les vis et les chevilles à expansion en veillant à faire passer les câbles d'alimentation du mur à travers le passacâble (H) . Replacer les bouchons en caoutchouc. **NOTA BENE:** Utiliser des vis et des chevilles adaptées à la surface d'installation du produit.
- <ES> Imaq.3E EUR - Corte la punta del pasacables (H) y extraiga los tapones de goma (I) ayudándose con un destornillador de punta plana; efectúe los agujeros en la pared y a continuación fije el cuerpo (A) con los tornillos y los tacos de expansión, teniendo cuidado de hacer pasar los cables de alimentación procedentes de la pared por el pasacables (H). Vuelva a colocar los tapones de goma en los lugares correspondientes. **NOTA:** Utilice tornillos y tacos adecuados para la superficie destinada para el montaje.
- <PT> Fig.3E EUR - Cortar a ponta do passa-cabo (H) e remover as tampas de borracha (I) com a ajuda de uma chave de fendas. Realizar os furos na parede e fixar o corpo (A) com parafusos e buchas de expansão tendo o cuidado de fazer passar os cabos de alimentação provenientes da parede através do passa-cabo (H). Voltar a colocar as tampas de borrachas nas respectivas sedes. **NOTA:** utilizar parafusos e buchas de expansão apropriados à superfície destinada à montagem.
- <RUS> Рис.3E EUR - Отрезать конец кабельного ввода (H) и убрать резиновые пробки (I) с помощью плоской отвертки. Выполнить отверстие в стене, затем закрепить корпус (A) с помощью винтов и дюбелей, пропустив кабели питания, выходящие из стены, через кабельный ввод (H) . Снова установить резиновые пробки в требуемых местах. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Использовать винты и дюбели соответственно поверхности монтажа.

USA

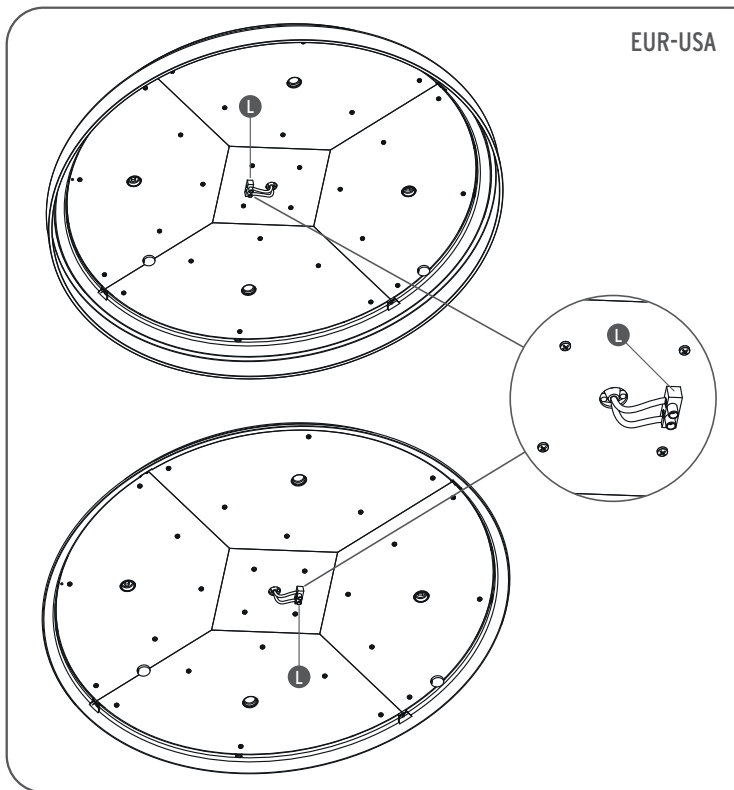
Fig. 3U



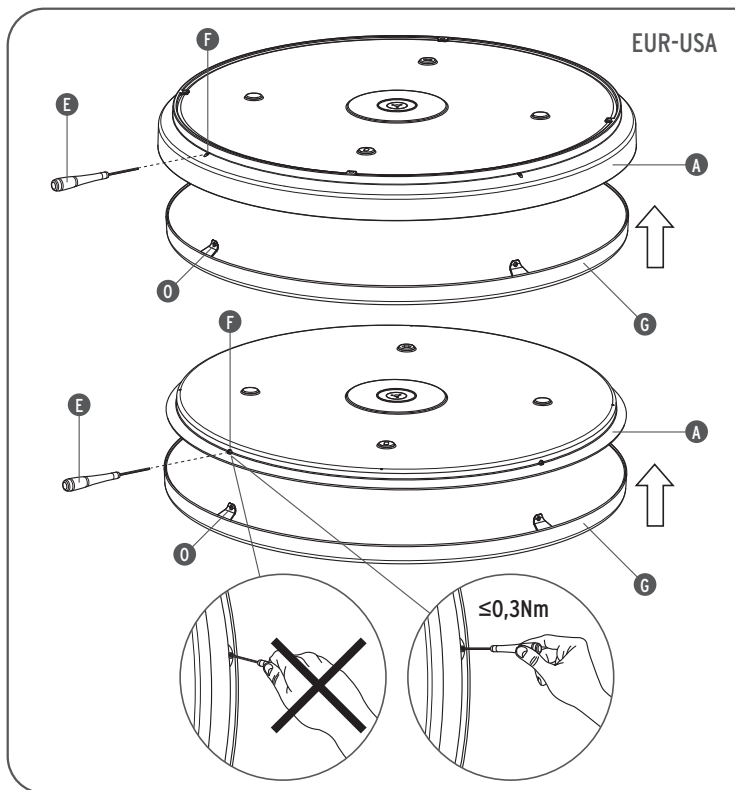
- <EN> Fig.3U USA - Make the electrical connections inside the Junction Box using the sections of wire (W) provided adhering to the correct polarity (White to white, Black to black). Cut off the end of the cable gland (H) and remove the rubber caps (I) using a flathead screwdriver; Make the holes in the wall and then fix the body (A) with screws and rawl plugs making sure you pass the power cables from the wall through the cable gland (H). NB: Choose the right rawl plug for the mounting surface.
- <FR> Fig.3U USA - Effectuer les connexions électriques à l'intérieur du boîtier en utilisant les morceaux de câbles (W) fournis dans l'emballage et en veillant à respecter la polarité (blanc avec blanc, noir avec noir). Couper le bout du passacâble (H) et retirer les bouchons en caoutchouc (I) à l'aide d'un tournevis plat; effectuer les trous dans le mur puis fixer le corps (A) avec des vis et des chevilles à expansion en veillant à faire passer les câbles d'alimentation du mur à travers le passacâble (H). **NOTA BENE:** utiliser des vis et des chevilles adaptées à la surface d'installation du produit.
- <ES> Imag.3U EE. UU. - Efectúe las conexiones eléctricas en el interior de la caja de conexiones utilizando las piezas de cable (W) incluidas, teniendo cuidado de respetar la polaridad correcta (blanco a blanco, negro a negro). Corte la punta del pasacables (H) y extraer los tapones de goma (I) ayudándose con un destornillador de punta plana; efectúe los agujeros en la pared y a continuación fije el cuerpo (A) con los tornillos y los tacos de expansión, teniendo cuidado de hacer pasar los cables de alimentación procedentes de la pared por el pasacables (H). **NOTA:** Utilice tornillos y tacos adecuados para la superficie destinada para el montaje.
- < J > 図3U. USA - 極が正しい(白色は白色に、黒色は黒色に)かどうかに注意しながら付属のケーブル(W)の一部を用いてジャンクションボックス内の電気接続を行います。ケーブルグランド(H)の先端を切り、マイナスドライバーを用い、ゴムの栓 (I)を取り除きます。壁に穴を開け、壁から出ている電気ケーブルがケーブルグランド (H)を通るように注意しながら本体(A)をネジとスクリューアンカーで固定します。ゴムの栓を元の位置に戻します。**注意:** 組み立てを行う表面に適したネジとスクリューアンカーを使用すること。

EUR-USA

Fig. 4



- <IT> Fig.4 **EUR-USA** - Effettuare i collegamenti elettrici nella morsettiera (L) avendo cura di rispettare la corretta polarità.
- <EN> Fig.4 **EUR-USA** - Make the electrical connections in the terminal block (L) adhering to the correct polarity.
- <DE> Abb.4 **EUR-USA** - Die elektrischen Anschlüsse in der Klemmleiste (L) herstellen, dabei auf die richtige Polarität achten.
- <FR> Fig.4 **EUR-USA** - Effectuer les connexions électriques dans le bornier (L) en prenant soin de respecter la polarité.
- <ES> Imag.4 **EUR-EE, UU.** - Efectúe las conexiones eléctricas en la regleta (L) teniendo cuidado de respetar la polaridad correcta.
- <PT> Fig.4 **EUR-USA** - Realizar as ligações eléctricas na régua de terminais (L) tendo o cuidado de respeitar a polaridade correcta.
- <RUS> Рис.4 **EUR-USA** - Выполнить электрические соединения в клеммной колодке (L) с соблюдением полярности.
- <J> 図4 **EUR-USA** - 極が正しいかどうかに注意しながらターミナルボード (L)内の電気接続を行います。



- <IT> Fig.5 EUR-USA - Rimontare il diffusore (G) sul corpo (A) posizionando le quattro linguette (O) del diffusore in corrispondenza dei fori del corpo e riavvitando i quattro grani (F) con il cacciavite fornito in dotazione. **AVVERTENZA:** si raccomanda di avvitare i quattro grani (F) senza forzare ($\leq 0,3\text{Nm}$) ed utilizzando il cacciavite (E) fornito in dotazione.
- <EN> Fig.5 EUR-USA - Remount the diffuser (G) on the body (A) matching the diffuser's four tabs (O) with the holes in the body and re-screwing the four dowel pins (F) with the screwdriver provided. **NOTE:** we recommend screwing the dowel pins (F) without forcing ($\leq 0,3\text{Nm}$) them using the screwdriver (E) provided.
- <DE> Abb.5 EUR-USA - Den Diffusor (G) wieder am Körper (A) montieren, dabei die vier Laschen (O) des Diffusors auf Höhe der Bohrungen des Körpers positionieren und die vier Gewindestifte (F) mit dem beigeackten Schraubendreher wieder eindrehen. **HINWEIS:** Es wird empfohlen, die Gewindestifte (F) nicht mit Kraftaufwendung ($\leq 0,3\text{Nm}$) und mithilfe des beigeackten Schraubendrehers (E) einzudrehen.
- <FR> Fig.5 EUR-USA - Replacer le diffuseur (G) sur le corps (A) en plaçant les quatre languettes (O) du diffuseur en face des trous du corps et revisser les quatre vis sans tête (F) avec le tournevis fourni dans l'emballage. **AVERTISSEMENT:** Il est recommandé de visser les vis sans tête (F) sans forcer ($\leq 0,3\text{Nm}$) en utilisant le tournevis (E) fourni.
- <ES> Imagen 5 EUR-EE. UU. - Vuelva a colocar el difusor (G) en el cuerpo (A) colocando las cuatro lengüetas (O) del difusor de tal forma que coincidan con los orificios del cuerpo y volviendo a atornillar los cuatro tornillos sin cabeza (F) con el destornillador que se incluye. **AVISO:** se recomienda apretar los tornillos sin cabeza (F) sin forzarlos ($\leq 0,3\text{Nm}$) y utilizando el destornillador (E) que se incluye.
- <PT> Fig.5 EUR-USA - Voltar a montar o difusor (G) no corpo (A) posicionando as quatro linguetas (O) do difusor em correspondência com os furos do corpo e voltando a apertar os quatro parafusos sem cabeça (F) com a chave de fendas fornecida. **ADVERTÊNCIA:** recomenda-se apertar os parafusos sem cabeça (F) sem forçar ($\leq 0,3\text{Nm}$), utilizando a chave de fendas (E) fornecida.
- <RU> Рис.5 EUR-USA - Снова установить рассеиватель (G) на корпус (A), совместив четыре язычка (O) рассеивателя с отверстиями в корпусе и ввернуть четыре установочных винта (F) отверткой, поставляемой в комплекте. **Предупреждение:** рекомендуется вкручивать винты без головки (F) без усилия ($\leq 0,3\text{Nm}$) с использованием отвертки (E), поставляемой в комплекте.
- <J> 図5. EUR-USA - ランプシェードの4つのタブ(O)の位置を本体の穴と一致させ、4本のボルト(F)を付属のドライバーを用いて締め、ランプシェード(G)を本体(A)に組み立てなおります。注意: 頭部の無いネジ(F)は付属のドライバー(E)を使用して、力を入れずに締めて下さい ($\leq 0,3\text{Nm}$)。

www.flos.com